



## دفتر مجلس انصار اللہ بھارت

### Office Of The Majlis Ansarullah Bharat

Mohallah Ahmadiyya Qadian-143516, Distt.Gurdaspur (Punjab) INDIA



Mob:9682536974, E-Mail: [ansarullah@qadian.in](mailto:ansarullah@qadian.in)

17.02.2023 محلہ احمدیہ قادیان 143516 ضلع گورداسپور (پنجاب) انڈیا

پেশگوئی ہجرت مسلہہ مؤؤد کے سندبرہ میں سبب دنا ہجرت رخلی فتل مسیہ سانی رچی یلاہو انہو کے کولہ لملی کارناموں پر ریر ازل-جمائت ویدوانوں کی ابلویکلیوں کا بیلان ۔

ساراش رلبل: لول-ا: سبب دنا امیرل ملومین ہجرت میرل مسرر اہمد رخلی فتل مسیہ ال-رلمس ابب دہللاہو تاللا بلسرلہل ازلل, بیلان فرمڈ 17 فروری 2023, سٹان مسرل د بارک یسٹلامااا د ی. کے۔

لشہڈ أن لآ إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدًا عبده ورسوله أما بعد فأعوذ بالله من الشيطان الرجيم. بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين. الرحمن الرحيم. ملك يوم الدين. إياك نعبد وإياك نستعين. إهدنا الصراط المستقيم. صراط الذين أنعمت عليهم. غير المغضوب عليهم ولا الضالين.

تاشهه د تاءولل تها سور: فاطه: کی تلالوات کے باء هولر-ا-انولر ابب دهللاہو بلسرلہل ازلل نے فرمایا- لسا کی لریک اہم دی جانتا هئ کی 20 فروری کا دین جمااء میں پشگوئی (هلوی وانی) مسلہہ مؤؤد کے هواله سه یاد رللا جانتا هئ۔ اس ولسل پر جمااءوں میں لالسه بل هوه هئ۔ یہ پشگوئی ہجرت مسیہ مؤؤد الئ۔ کے هآ اک بئه کے لئم کے ولسل میں هی لول انلک لوں کا ماللک هولا۔

هولر-ا-انولر نے پشگوئی مسلہہ مؤؤد کے شبلوں کو پش فرمایا تها उसके باء پشگوئی کی ابولی کے اندر ہجرت مسلہہ مؤؤد رچی۔ کے لئم اور آپ رچی۔ کے اس پشگوئی کی ولل کرنے واله هوه کا سئل میں ورنل فرمایا۔

هولر-ا-انولر نے فرمایا کی اس समय میں ہجرت مسلہہ مؤؤد رچی۔ کے لملی تها ولسل کارناموں میں سه کولہ کا ورنل کراگا لرنو اسسه هله یہ باء سامنه رلنی لالهل کی ہجرت مسلہہ مؤؤد رچی۔ کا بولن سواسل کی دهلل سه االی کملوری میں ولتی تها لها لها۔ سالسارلک دهلل سه آپ رچی۔ کی شللا ن هوه کے برالبر هی۔ کینو لئ کی آپ رچی۔ کے اولمه لالهل و بالونی (لریلک ابل ابلریل لالل) سه لریلرل هوه کا واء رلوا کی اور سه لها اس لیل رلوا تاللا نه آپ رچی۔ سه بلل کو ابلملل کر دنه واله سملوون ابل لاللل کرالال۔ اسه اسه ولسوں پر آپ رچی۔ نه لللا لول اپنے اءاھरण آپ هئ تها ریر بل انکی سراهنا کرته هئ۔ آال اس هواله سه میں کولہ هواله پش کراگا لرنو اسسه هله میں آپ رچی۔ کی لسلوں، سملوونوں، ولسوں، لاللونوں تها ملللسه لرفان لریال کی سख्या ابل آاکار کا اکل ابلولکن پش کرتا هئ۔

آپ رچی۔ کی لول لسلکن، سملوون، لئللرل، سندهل تها نلبنل لریال لریال فرکالشل هول اثلوا اب لاللمل لره هوه لئ ابل فرکالشل هوه کے لیل لریال هئ، لول انوالرل اولوم کے رول میں فرکالشل هوه هئ، انکی کول 38 لللدن بن لاللل اور انکی سख्या 1424 هئ۔ کول لول لاللمل

20340 जाएँगे। तफ़सीरे कबीर, तफ़सीरे सगीर तथा अन्य तफ़सीर की लिखित सामग्री के पृष्ठों की संख्या 28735 है। 1808 जुम्अः के ख़ुत्बे, 51 ईदुलफ़ित्र के ख़ुत्बे, 42 ईदुलअज़हा के ख़ुत्बे, 150 निकाह के ख़ुत्बे, शूरा के सम्बोधन भाग-1 तथा 3 प्रकाशित हुए हैं इसके पृष्ठ 2131 हैं। यदि समस्त पृष्ठों को एकत्र किया जाए तो ये लगभग पछत्तर हज़ार पृष्ठ बनते हैं।

हुज़ूर-ए-अनवर ने रिसर्च सैल के हवाले से ऐसे निबन्ध, भाषण तथा मजलिसे इरफ़ान का अवलोकन भी पेश फ़रमाया जो अभी तक प्रकाशित नहीं हुए। फ़रमाया कि यह एक विस्तृत इलमी भंडार है। इस समय मैं पहले आप रज़ी. के इलमी कारनामों में से कुर्आन करीम के अनुवाद तथा तफ़सीरों का कुछ परिचय तथा ग़ैर लोगों की कुछ समीक्षा पेश करता हूँ। तफ़सीरे कबीर में आप रज़ी. ने 59 सूरतों की तफ़सीर फ़रमाई है जो दस भागों में प्रकाशित हुई है। आप रज़ी. के अनेक तफ़सीरी नोट्स भी मिले हैं जिनकी संख्या हज़ारों में है, किसी समय पर ये भी प्रकाशित हो जाएँगे। मुहावरों वाली भाष्य शैली में कुर्आन के अनुवाद का बहुत बड़ा काम आप रज़ी. का तफ़सीरे सगीर के रूप में है।

हज़रत मुस्लेह मौऊद रज़ी. ने तफ़सीरे सगीर के बारे में एक स्थान पर फ़रमाया- मेरा विचार यह है कि इस समय तक जितने कुर्आन करीम के अनुवाद हो चुके हैं उनमें से किसी अनुवाद में भी उर्दू मुहावरे तथा अरबी मुहावरे का इतना ध्यान नहीं रखा गया जितना इसमें रखा गया है। फ़रमाते हैं- गत तेरह सौ वर्षों में बड़े बड़े दलेर युवा हुए हैं किन्तु जो काम अल्लाह तआला ने मुझे पूरा करने का सामर्थ्य प्रदान किया, इसकी उनमें से किसी को भी तौफ़ीक़ नहीं मिली। वास्तव में यह काम ख़ुदा का है और वह जिससे चाहता है करवा लेता है।

फिर एक अन्य स्थान पर आप रज़ी. ने फ़रमाया- अल्लाह तआला की दया और कृपा से कुर्आन शरीफ़ का सारा अनुवाद पूरा हो गया अर्थात् अलहम्दुलिल्लाह से वन्नास तक तफ़सीरे सगीर सहित, जिसके सम्बंध में तफ़सीरे कबीर से तुलना करने पर पता लगा है कि कई विषय संक्षेप में उसमें ऐसे आए हैं कि तफ़सीरे कबीर में भी नहीं।

फिर तफ़सीरुल कुर्आन अंग्रेज़ी का भी एक महत्त्व पूर्ण कार्य हुआ जिसे हम फ़ाइव वालियूम कमेंट्री कहते हैं। इस तफ़सीर के शुरु में हज़रत मुस्लेह मौऊद के क़लम से लिखी हुई एक अत्यंत विवेक पूर्ण प्रस्तावना भी शामिल है जिसमें अन्य आसमानी ग्रंथों की मौजूदगी में कुर्आन मजीद की आवश्यकता तथा आँहज़रत सल्लल्लाहु अलैहि वसल्लम के पवित्र जीवन तथा कुर्आन के संकलन एवं कुर्आन की शिक्षाओं पर पूर्णतः अद्वितीय तथा रूचिकर शैली में राशनी डाली गई है। हज़रत मुस्लेह मौऊद रज़ी. ने इस प्रस्तावना के अन्त में यह भी लिखा है कि मैं यह भी कह देना चाहता हूँ कि हज़रत ख़लीफ़ः अव्वल रज़ी. का शिष्य होने के कारण कई विषय मेरी तफ़सीर में अवश्य ऐसे आए हैं जो मैंने उनसे सीखे, इस लिए इस तफ़सीर में हज़रत मसीह मौऊद अलै. की तफ़सीर भी, हज़रत ख़लीफ़ः अव्वल रज़ी. की तफ़सीर भी, तथा मेरी तफ़सीर भी आ जाएगी और चूँकि ख़ुदा तआला ने हज़रत मसीह मौऊद अलै. को अपनी रूह से ममसूह (आत्मा का हाथ सिर पर फेरना) करके इन ज्ञान के भंडारों से सम्मानित फ़रमाया था जो इस ज़माने के लिए अनिवार्य हैं, इस लिए आशा करता हूँ कि यह तफ़सीर

अनेक बीमारों का निदान करने का कारण बन जाएगी, अनेक अंधे इसके माध्यम से आँख पाएँगे, बहरे सुनने लग जाएँगे, गूंगे बोलने लग जाएँगे, लंगड़े तथा अपंग चलने लग जाएँगे और अल्लाह तआला के फ़रिश्ते इसके निबन्धों को बरकत देंगे तथा यह उस उद्देश्य को पूरा करेगी जिस लक्ष्य के लिए प्रकाशित की जा रही है, अल्लाहुम्मा आमीन।

अल्लामा नियाज़ फ़तहपुरी तफ़सीरे कबीर के विषय में कहते हैं- इसमें सन्देह नहीं कि कुर्आन के अध्ययन का एक अनोखा दृष्टि कोण आपने पैदा किया तथा यह तफ़सीर अपनी विशेष शैली के अनुसार बिल्कुल पहली तफ़सीर है जिसमें बुद्धि एवं अनुकरण का अति सुन्दर रंग में संयुक्त दिखया गया है।

मौलाना अब्दुल माजिद दर्याबादी ने हज़रत मुस्लेह मौऊद रज़ी. के देहान्त पर लिखा कि कुर्आन व कुर्आन के ज्ञान का विश्व्यापी प्रकाशन तथा इस्लाम की सार्वभौम तबलीग़ में जो प्रयत्न उन्होंने तत्पती तथा महान साहस के साथ अपना लम्बी आयु में जारी रखे, उनका बदला अल्लाह उन्हें अता फ़रमाए।

अख़बार इमरोज़ लाहौर ने तफ़सीरे सगीर के विषय में लिखा कि इस समय तफ़सीरे सगीरे सम्मुख है, यह तफ़सीर अहमदिया जमाअत के मुख्या अलहाज मिर्ज़ा बशीरुद्दीन महमूद मरहूम के चिंतन का परिणाम है। कुर्आन की मूल अरबी भाषा के उर्दू अनुवाद के साथ कई स्थानों की व्याख्या के लिए पृष्ठ के नीचे तफ़सीरी नोट दिए गए हैं। अनुवाद तथा टिप्पणियों की भाषा अत्यंत सरल एवं साधारण है।

साप्ताहिक क्रन्दील ने 1966 में लिखा कि तफ़सीरे सगीर में अनुवाद तथा पुस्तक के पृष्ठों के निचले भाग पर टिप्पणियों की भाषा साधारण एवं सरल है ताकि प्रत्येक शैक्षिक स्तर का आदमी इससे लाभान्वित हो सके। अनुवाद तथा तफ़सीर में एक व्यवस्था भी है कि पूरी तफ़सीर में गत तफ़सीरों को भी सम्मुख रखा गया है। कुर्आन मजीद को इतनी सुन्दरता के साथ प्रकाशित करना इस्लाम की एक महान सेवा है।

फिर अंग्रेज़ी तफ़सीरे कुर्आन की दीनी तथा साहित्यिक विशेषताओं ने यूरोप के चोटी के विद्वानों को प्रभावित किया। उन्होंने इसके शानदार रिव्यू लिखे। उदाहरणतः प्रसिद्ध स्कॉलर ए आर बरी कहते हैं कि तफ़सीर के शुरु में एक विस्तृत प्रस्तावना है जो स्वयं मिर्ज़ा महमूद अहमद ने लिखी है। यदि हम इस काम को इस्लाम के रूचिकर अनुसंधान की महान यादगार कह कर पेश करें तो यह कोई अतिशयोक्ति न होगी। इसकी तय्यारी के हर एक पग पर विश्वस्त तफ़सीर की पुस्तकों एवं शब्द कोष तथा पुष्टियुक्त अनुसंधान से लाभ प्राप्त किया गया है। अनुवाद की अंग्रेज़ी भाषा त्रुटि से विशुद्ध तथा अत्यंत समृद्ध है। ग़ैर मुस्लिमों की आपत्तियों का खंडन भी इसमें है।

हज़रत मुस्लेह मौऊद रज़ी. का इलमी भंडार जो भाषण के रूप में आप रज़ी. ने हमारे सामने रखा, उसे ग़ैरों ने किस तरह देखा इस हवाले से उदाहरणतः आपका एक सम्बोधन 'निज़ामे नौ' के नाम से है। उसके सम्बंध में मिसर के एक स्कॉलर अब्बास महमूद कहते हैं कि यदि यह आवाज़ यूरोप तथा अमरीका के अंग्रेज़ी भाषी वर्ग में फैलाई जाए बल्कि स्वयं अहले हिन्द तथा अहले पूरब में फैलाई जाए तो निःसन्देह अपना प्रभाव दिखलाएगी।

फिर 'इस्लाम में मतभेद का आरम्भ' आप रज़ी. का एक लैक्चर है, ऐसा ज्ञान वर्धक तथा इस्लाम के इतिहास को अपनी परिधि में रखने वाला लैक्चर था कि बड़े बड़े इतिहासकार भी हुज़ूर रज़ी. के सामने स्वयं को पाठशाला का शिशु समझने लगे। सय्यद अब्दुल क़ादिर साहब प्रोफ़ेसर इस्लामिया कालिज लाहौर कहते हैं कि मेरा विचार है कि ऐसा तर्क पूर्ण निबन्ध इस्लाम के इतिहास में रूचि रखने वाले दोस्तों की नज़र से पहले कभी नहीं गुज़रा होगा।

आप रज़ी. का एक सम्बोधन इस्लाम की आर्थिक व्यवस्था के विषय में भी था। यह भाषण ढाई घण्टे तक जारी रहा, उच्च शिक्षित वर्ग के हज़ारों लोगों ने इसे सुना। लाला राम चन्द्र मचंद एडवोकेट लाहौर हाई कोर्ट ने कहा कि मुझे इस भाषण से बड़ा लाभ हुआ है, पहले तो मैं यह समझता था और यह मेरी ग़लती थी कि इस्लाम अपने विधान में केवल मुसलमानों का ही ध्यान रखता है परन्तु आज हज़रत इमाम जमाअत अहमदिया के भाषण से पता चला कि इस्लाम समस्त इंसानों में समानता की शिक्षा देता है।

1924 में जब हुज़ूर रज़ी. यूरोप तशरीफ़ ले गए तो रास्ते में अरब देशों में भी निवास किया। इस हवाले से अख़बार 'फ़तहुल अरब' दमिश्क़ ने अपने 10 अगस्त 1924 के संस्करण में लिखा कि ख़लीफ़: साहब अपनी आयु के चालीसवें साल में हैं। मुंह पर काली दाढ़ी रखते हैं, चेहरा गंदमी रंग का है तथा प्रताप एवं महानता उनके चेहरे से टपकती है, दोनों आँखें प्रतिभा एवं बुद्धि तोक्षणता तथा विशेष ज्ञान एवं प्रखर बुद्धि की सूचना देती हैं। आप उनके चेहरे की काया में जबकि वे अपनी बर्फ़ के समान सफ़ेद पगड़ी पहने खड़े हों, ये बौद्धिक गुण देखें तो आपको विश्वास हो जाएगा कि आप एक ऐसे व्यक्ति के सामने हैं कि जो इससे पहले कि आप उसे समझें, वह आपको ख़ूब समझता है। आपके होठों पर मुस्कुराहट खेलती रहती है जो कभी प्रकट तथा कभी अप्रकट हो जाती है, यदि आप इस मुस्कुराहट के नीचे जो भावार्थ तथा जो प्रताप होता है, उसे देखें तो आप चकित रह जाएँगे।

इस प्रकार की असंख्य अभिव्यक्तियाँ हैं, लिखित सामग्री बहुत सो थो जो जमा करवाई थी परन्तु समय के अभाव के कारण संक्षेप में पेश किया गया है। जो बातें पेशगोई में अल्लाह तआला ने हज़रत मसीह मौऊद अलै. को बताई थीं वे सब की सब हज़रत मिर्ज़ा बशीरुद्दीन महमूद साहब रज़ी. के अस्तित्व में पूरी हुई। आप रज़ी. को अल्लाह तआला ने जो ज्ञान एवं विवेक प्रदान किया था उसका बड़े से बड़ा विद्वान भी मुकाबला नहीं कर सकता था। आप रज़ी. का दिया हुआ लिट्रेचर एक जमाअती ख़ज़ाना है, आप रज़ी. के सम्बोधन एवं ख़ुत्बे इत्यादि जो प्रकाशित हैं उन्हें पढ़ना चाहिए। अब अनुवाद का काम भी हो रहा है। अल्लाह तआला हमें इस इलमी ख़ज़ाने से लाभान्वित होने का सामर्थ्य प्रदान करे, आमीन।

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ مُحَمَّدٌ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنُؤْمِنُ بِهِ وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْهِ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. عِبَادَ اللَّهِ رَحِمَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْبُهْكِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ فَادْكُرُوا اللَّهَ يَذْكُرْكُمْ وَادْعُوهُ يُسْتَجِبْ لَكُمْ وَلِذِكْرِ اللَّهِ أَكْبَرُ.

हिन्दी अनुवाद को अधिक सुन्दर बनाने हेतु सुझाव का स्वागत है, सम्पर्क करें-9781831652

अहमदिया मुस्लिम जमाअत क़ादियान के विषय में जानकारी के लिए टोल फ्री नम्बर-18001032131